



PERTAMINA
PT PERTAMINA (PERSERO) SHIPPING
LOGISTICS, SUPPLY CHAIN AND INFRASTRUCTURE DIRECTORATE
FUNGSI CHARTERING

BERITA ACARA PENJELASAN 1 (SATU) UNIT VLGC (E – CHARTERING)

Nomor : 028/BA/F30120/2019-S6

Pada hari ini, Jum'at tanggal 18 bulan Januari Tahun 2018 pukul 08.30 WIB, Fungsi Chartering telah memberikan penjelasan kepada peserta pelelangan melalui aplikasi **E – Chartering** untuk pekerjaan tersebut di atas seperti tercantum dalam Undangan No: 246/F30120/2019-S6 tanggal 17 Januari 2019 dan Rencana Kerja dan Syarat – Syarat Pengadaannya.

Adapun Perubahan yang diberikan / Informasi yang ditambahkan pada saat penjelasan ini:

A. Technical Spesification

1. Copy Tank Table (Cargo & Bunker Tank)
 - a. Bagi kapal yang telah memiliki tank table yang telah disahkan oleh fungsi Bunker Operational & Compliance (BOC) Pertamina, maka peserta pengadaan tidak diwajibkan untuk melampirkan keseluruhan Copy Tank Table tersebut, namun cukup melampirkan Copy Halaman Pertama yang menunjukkan bahwa Tank Table tersebut telah disahkan.
 - b. Bagi kapal yang belum memiliki tank table yang telah disahkan oleh fungsi BOC Pertamina, maka peserta pengadaan wajib untuk mendapatkan pengesahan tank table dari fungsi BOC selambatnya pada saat sebelum delivery dan peserta wajib melampirkan surat pernyataan pemenuhan dokumen tank table yang telah disahkan selambatnya pada saat sebelum delivery dalam dokumen penawaran.
2. Pemberitahuan Impor Barang (PIB), dipersyaratkan untuk kapal yang dibangun di luar negeri atau secondhand vessel yang dibeli dari luar negeri
3. PSA : Required & Valid During Contract dengan notasi notasi:
 - a. For Charter atau On Charter
4. CSMS :
 - a. Required High Risk Category
 - b. Berikut kami sampaikan Risk Assessment dari pekerjaan dibawah ini adalah sebagai berikut :

SEQUENCE OF WORK	POTENTIAL HAZARD DESCRIPTION	POTENTIAL CONSEQUENCES
Delivery Kapal	1. Tubrukan 2. Kandas	1. Fatality / Kematian 2. Cidera Ringan Hingga Berat
Bunkering	1. Tumpahan Minyak/kebocoran 2. Kebakaran/Meledak 3. Kesalahan Pengisian Bahan Bakar	1. Fatality / Kematian 2. Cidera Ringan Hingga Berat 3. Pencemaran lingkungan perairan 4. Kerusakan Mesin Kapal
Sandar/Lepas (berthing/Unberthing)	1. Tubrukan 2. Kandas 3. Tumpahan Minyak/kebocoran 4. Kebakaran/Meledak	1. Fatality / Kematian 2. Cidera Ringan Hingga Berat 3. Pencemaran lingkungan perairan

Pengangkutan (Pelayaran)	1. Tubrukan 2. Kandas 3. Tumpahan Minyak/kebocoran 4. Kebakaran/Meledak 5. Terbalik/Tenggelam	1. Fatality / Kematian 2. Cidera Ringan Hingga Berat 3. Pencemaran lingkungan perairan
Loading / Discharging	1. Tumpahan Minyak/kebocoran 2. Kebakaran/Meledak	1. Fatality / Kematian 2. Cidera Ringan Hingga Berat 3. Pencemaran lingkungan perairan
Redelivery Kapal	1. Tubrukan 2. Kandas	1. Fatality / Kematian 2. Cidera Ringan Hingga Berat

B. Time Charter Term and Conditions

Ketentuan Port Charge :

1. Biaya port charge, in/out clearance, dan biaya keagenan kapal Time Charter di pelabuhan terakhir saat pelaksanaan off hire untuk pelaksanaan docking (yang ditandai dengan terbitnya sertifikat redeliver) menjadi beban Owner (Owner matters).
2. Biaya port charge, in/out clearance, dan biaya keagenan kapal Time Charter saat on hire setelah pelaksanaan docking (yang ditandai dengan terbitnya sertifikat on hire) dan kapal delivery (yang ditandai dengan terbitnya sertifikat delivery) menjadi beban Pertamina, dengan ketentuan :
 - Berlaku untuk angkutan dalam negeri.
 - Jika kapal dari luar negeri, maka atas selisih tarif dalam negeri dan tarif luar negeri menjadi beban Owner.

Dokumen komersial tambahan :

Surat Pernyataan bahwa kapal akan dilengkapi dengan tank table dengan approval BOC Pertamina dan akan mengurus tank table paling lambat sebelum delivery.

Proses Klaim

- a. Tanpa mengesampingkan klausul klaim dalam Charter Party ini, Apabila terjadi klaim oleh Penyewa, batas waktu klarifikasi Disponen Owners/ Pemilik/Broker adalah selama 10 (sepuluh) hari kalender sejak tanggal surat diajukan Penyewa. Dalam hal tidak terdapat konfirmasi dan/ atau klarifikasi (yang disertai bukti baru atau bukti kesalahan perhitungan) sampai batas waktu yang telah ditentukan, maka Penyewa menganggap Pemilik/Disponent Owner/Broker menyetujui nilai klaim yang diajukan Penyewa dan akan dilakukan pemotongan biaya Harga Sewa sebesar nilai klaim Penyewa tersebut.
- b. Owners/Disponent Owners/ Broker setuju pemotongan Harga Sewa atas klaim diatas dapat dilaksanakan melalui biaya sewa Kapal dalam Charter Party ini maupun biaya sewa kapal lainnya berdasarkan charter party lain yang pemilik /disponent owner/broker masih satu group perusahaan.

C. Agenda Pengadaan

<.....> / Nil

D. Owner Estimate

OE : USD 18,000.00 / hari, YOB 1999 up

Demikian Berita Acara ini dibuat untuk dapat dipergunakan lebih lanjut dan perubahan yang diberikan pada saat penjelasan ini telah disetujui dan dimaklumi para peserta.

Berita Acara ini merupakan bagian yang tidak terpisahkan dengan Dokumen Pelelangan, baik persyaratan Umum dan Administrasi maupun persyaratan Teknis.

Jakarta, 18 Januari 2019

LOGISTICS, SUPPLY CHAIN AND INFRASTRUCTURE DIRECTORATE
FUNGSI CHARTERING

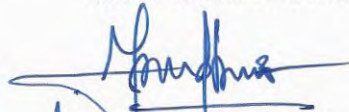
Chartering Manager,

Ass. Mgr. Ship Procurement
Tanker Gas & Non Fuel,

User



Asis Wiyanto



Yada Prawira Ganta

.....



Room Very Large Gas Carrier - Fully Refrigerated

raymond has joined the room
raymond say : selamat pagi
BULL say : Selamat pagi pak Raymond
yp.ganta has joined the room
raymond say : elamat Pagi Bapak/Ibu, pada kesempatan ini kita akan melaksanakan prebid untuk Pengadaan 1 (satu) Unit VLGC Fully Refrigerated dengan laycan 20 - 22 Februari 2019.

Room Members

AMO (PT. ARMADA MAR
E OFFSHORE)
BULL (PT BUANA LINTAS
AUTAN TBK)
raymond
yp.ganta

Rich text editor toolbar with icons for Bold, Italic, Underline, Text Color, Background Color, Bulleted List, Numbered List, Indent, Outdent, Undo, Redo, and a text input field.

SEND

Pengadaan : Very Large Gas Carrier - Fully Refrigerated

Periode : 01-2019

Tanggal	Admin Announcement	Bidders Clarification	User	Nama Perusahaan
1/18/2019 8:33:00 AM	selamat pagi		raymond	
1/18/2019 8:33:00 AM		Selamat pagi pak Raymond	BULL	PT BUANA LINTAS LAUTAN TBK
1/18/2019 8:37:00 AM	alamat Pagi Bapak/Ibu, pada kesempatan ini kita akan melaksanakan prebid untuk Pengadaan 1 (satu) Unit VLGC Fully Refrigerated dengan layan 20 - 22 Februari 2019.		raymond	
1/18/2019 8:38:00 AM	Hal utama yang ingin kami sampaikan dalam prebid ini adalah pada beberapa hal sebagai berikut:		raymond	
1/18/2019 8:38:00 AM	PSA : Kapal yang akan ditawarkan dalam proses pengadaan ini wajib telah memiliki Pertamina Safety Approval (PSA) yang diterbitkan oleh fungsi Safety Management Representative (SMR) Pertamina yang menyatakan bahwa kapal dapat diterima untuk dioperasikan oleh Pertamina antara lain kapal mampu untuk mengangkut dan		raymond	

membongkar muatan sesuai spesifikasi teknis yang disyaratkan oleh Pertamina. Pertamina Safety Approval harus bebas dari catatan: a) Kapal tidak untuk digunakan di Pertamina Shipping / Kapal hanya diperkenankan untuk digunakan dalam kegiatan loading di Pelabuhan Pertamina. CSMS: Berkaitan dengan sudah diberlakukannya CSMS di Pertamina terhitung mulai tanggal 01 Juli 2017, maka kepada seluruh peserta pengadaan diminta untuk segera melakukan peninjauan CSMS tersebut melalui Fungsi Chartering Pertamina, dengan contact address sebagaimana yang tertera dalam invitation to Bid SANKSI PENGUNDUKAN DIRI. Berdasarkan ketentuan pengadaan yang berlaku di Pertamina, Peserta Pengadaan yang telah mengajukan penawaran tidak diperkenankan untuk mengundurkan diri hingga adanya keputusan Pertamina atas pengadaan yang dilaksanakan. Dalam hal peserta pengadaan mengundurkan diri, maka akan dikenakan sanksi sesuai ketentuan yang berlaku. SERVICE SPEED: Dalam Bentuk II penyedia jasa diwajibkan untuk mengisi service speed kapal sesuai dengan persyaratan teknis yang ditetapkan oleh Pertamina. Sebagai contoh jika service speed yang ditetapkan adalah 10 knots maka service speed kapal dalam Bentuk II juga harus 10 knots. Jika tidak demikian, maka penawaran akan dinyatakan diskualifikasi. ECONOMICAL SPEED - Pemilik Kapal juga diwajibkan untuk mengisi economical speed kapal pada kondisi laden dan ballast, yang disertai dengan jaminan batasan pemakaian bahan bakarnya. Economical speed ini merupakan kecepatan kapal dengan pemakaian bahan bakar yang paling ekonomis/paling hemat. Economical speed ini dapat diajukan lebih rendah atau lebih tinggi dari batasan service speed yang ditetapkan dalam spesifikasi teknis pengadaan. Dalam hal Pertamina bermaksud untuk mengoperasikan kapal pada economical speed, maka diberikan jaminan batasan pemakaian bahan bakar pada economical speed tersebut. Jika Pemakaian bahan bakar melebihi dari yang dijamin maka Pemilik Kapal akan dikenakan klaim over bunker sesuai dengan ketentuan yang berlaku. BUNKER CONSUMPTION :

1/18/2019 8:39:00 AM	<p>Bunker Consumption di Bentuk II harus diisi sesuai dengan kolom yang tersedia, dimana pada kolom tersebut tertulis bahan bakar dalam setiap kegiatan kapal (Laden, Ballast, Idle, Discharge, Mooring/Unmooring, Tank Cleaning, IGS) Peserta Pengadaan ditugaskan untuk mengisi data batasan pemakaian bahan bakar "at sea" dan untuk seluruh batasan pemakaian bahan bakar in port activity dengan benar dan akurat, sesuai form Bentuk II PIB. Pemberritahuan Impor Barang (PIB) dipenyaratkan untuk kapal yang dibongkar di luar negeri atau secondhand vessel yang dibeli dari luar negeri</p> <p>TERM PEMBAYARAN HARGA SEWA : Berkenaan dengan term pembayaran sewa akan dilaksanakan berdasarkan ketentuan sbb: a. Nilai kontrak akan ditetapkan dalam United States Dollar (USD) dan pembayaran dalam Indonesian Rupiah (IDR); b. Kurs konversi yang akan digunakan adalah : - Pembayaran untuk periode sewa sejak tanggal penyerahan/delivery sampai dengan hari terakhir bulan penyerahan/delivery akan menggunakan kurs rata-rata Jakarta Interstate Spot Dollar Rate (JISDOR) pada tanggal penyerahan/delivery kapal dan 6 (enam) hari kerja sebelumnya. Dalam hal tanggal penyerahan/jatuh pada hari libur, maka kurs yang dipakai sebagai acuan adalah kurs JISDOR rata-rata 7 (tujuh) hari kerja sebelum tanggal delivery kapal; - Pembayaran untuk periode sewa bulan selanjutnya menggunakan kurs rata-rata JISDOR pada tanggal 1 (satu) bulan tersebut dan 6 (enam) hari kerja sebelumnya. Dalam hal tanggal 1 (satu) bulan tersebut jatuh pada hari libur, maka kurs yang dipakai sebagai acuan adalah kurs JISDOR rata-rata 7 (tujuh) hari kerja sebelum tanggal 1 (satu) bulan tersebut.</p> <p>BIAYA PORT CHARGE I. Biaya port charge, in/out clearance, dan biaya keagenan kapal Time Charter off hire untuk pelaksanaan docking (yang ditanda dengan terbitnya sertifikat off hire) dan kapal delivery (yang terbitnya sertifikat redelivery) menjadi beban Owner (Owner</p>	
1/18/2019 8:40:00 AM	<p>Dokumen komersial tambahan .Surat Pernyataan bahwa kapal akan dilengkapi dengan tank table dengan approval BOC Pertamina dan akan mengurus tank table paling lambat sebelum delivery</p> <p>BID CLOSING UPLOADING DOCUMENT Untuk menghindari keterlambatan dalam uploading dokumen penawaran yang disampaikan oleh Peserta Pengadaan, kami menyarankan Peserta untuk dapat melakukan uploading dokumen lebih awal, khususnya untuk dokumen-dokumen wajib yang dapat menyebabkan diskuallifikasi.</p> <p>BASIC TERMS & CONDITIONS Charter Period : 3 (Tiga) Bulan plus Charterers' Option (1+1) Bulan Laycan : 20 - 22 Februari 2019 Unavoidable Transportation Loss : Max. 0.07% / grade Charter Party : Pertamina Time Form IPSA : Required & Valid During Contract Period Charter Rate : USD/Day</p> <p>TECHNICAL SPECIFICATIONS Type of Vessel : VLGC - LPG Fully refrigerated YOB / Flag : 1999 up / Indonesia COT Capacity (98%) : Min. 76,000 MT Draft : Abt. 12 M LOA : Abt. 224 M Service Speed : Min. 13 Knot Service Speed (Dalam Bentuk II penyedia jasa ditwajibkan untuk mengisi service speed kapal sesuai dengan persyaratan teknis yang ditetapkan oleh Pertamina. Sebagai contoh jika service speed yang ditetapkan adalah 9 knots maka service speed kapal dalam Bentuk II juga harus 9 knots. Jika tidak demikian, maka penawaran akan dinyatakan diskuallifikasi).</p>	raymond
1/18/2019 8:43:00 AM		raymond

1/18/2019 8:40:00 AM	<p>matters) 2. Biaya port charge, in/out clearance, dan biaya keagenan kapal Time Charter saat on hire setelah pelaksanaan docking (yang ditanda dengan terbitnya sertifikat on hire) dan kapal delivery (yang ditanda dengan terbitnya sertifikat delivery) menjadi beban Pertamina, dengan ketentuan: a. Bertaku untuk angkutan dalam negeri. Jika kapal dari luar negeri, maka akan selisih tarif dalam negeri dan tarif luar negeri menjadi beban Owner</p> <p>Dokumen komersial tambahan .Surat Pernyataan bahwa kapal akan dilengkapi dengan tank table dengan approval BOC Pertamina dan akan mengurus tank table paling lambat sebelum delivery</p> <p>BID CLOSING UPLOADING DOCUMENT Untuk menghindari keterlambatan dalam uploading dokumen penawaran yang disampaikan oleh Peserta Pengadaan, kami menyarankan Peserta untuk dapat melakukan uploading dokumen lebih awal, khususnya untuk dokumen-dokumen wajib yang dapat menyebabkan diskuallifikasi.</p> <p>BASIC TERMS & CONDITIONS Charter Period : 3 (Tiga) Bulan plus Charterers' Option (1+1) Bulan Laycan : 20 - 22 Februari 2019 Unavoidable Transportation Loss : Max. 0.07% / grade Charter Party : Pertamina Time Form IPSA : Required & Valid During Contract Period Charter Rate : USD/Day</p> <p>TECHNICAL SPECIFICATIONS Type of Vessel : VLGC - LPG Fully refrigerated YOB / Flag : 1999 up / Indonesia COT Capacity (98%) : Min. 76,000 MT Draft : Abt. 12 M LOA : Abt. 224 M Service Speed : Min. 13 Knot Service Speed (Dalam Bentuk II penyedia jasa ditwajibkan untuk mengisi service speed kapal sesuai dengan persyaratan teknis yang ditetapkan oleh Pertamina. Sebagai contoh jika service speed yang ditetapkan adalah 9 knots maka service speed kapal dalam Bentuk II juga harus 9 knots. Jika tidak demikian, maka penawaran akan dinyatakan diskuallifikasi).</p>	raymond	
1/18/2019 8:40:00 AM		raymond	
1/18/2019 8:43:00 AM		raymond	
1/18/2019 8:43:00 AM		raymond	

1/18/2019 8:45:00 AM	raymond	<p>Loading Cargo On Board Condition : LPG Fully Refrigerated Working Temp : Abt -42C Propane & -4C Butane Pressure : 0.4 Bar Discharge Cargo to Shore Condition : LPG Fully Refrigerated / Pressurized Mix Discharging Rate & Min Pressure- Cargo Refrigerated : 1400 M3/Hr/Grade or 10 Kg/cm2- Cargo Pressurized : 400 M3/Hr or 11 Kg/cm2>Loading Rate : Min. 2000 cbm/hr/grade</p> <p>Segregated Ballast Tank : Required Copy Tank Table (Cargo & Bunker Tank) a. Bagi kapal yang telah memiliki tank table yang telah disahkan oleh fungsi Bunker Operational & Compliance (BOC) Pertamina, maka peserta pengadaan tidak diwajibkan untuk melampirkan keseluruhan Copy Tank Table tersebut, namun cukup melampirkan Copy Halaman Pertama yang menunjukkan bahwa Tank Table tersebut telah disahkan.</p> <p>b. Bagi kapal yang belum memiliki tank table yang telah disahkan oleh fungsi BOC Pertamina, maka peserta pengadaan wajib untuk mendapatkan pengesahan tank table dari fungsi BOC selambatnya pada saat sebelum delivery dan peserta wajib melampirkan surat pernyataan pemenuhan dokumen tank table yang telah disahkan selambatnya pada saat sebelum delivery dalam dokumen penawaran. Pemberitahuan Impor Barang (PIB), diposyarkan untuk kapal yang dibangun di luar negeri atau secondhand vessel yang dibeli dari luar negeri. Alat Ukur : Akurat, Lengkap, Absah dan Verifikasi BOCCCTV : Required (Min. 2 Unit) Internet on Board: Required (Online and Ready for 24 Hours to receive and send mail)</p> <p>Berikut kami sampaikan Risk Assessment terkait dengan kegiatan pengangkutan kargo menggunakan kapal</p>	raymond
1/18/2019 8:46:00 AM	raymond		raymond
1/18/2019 8:46:00 AM	raymond	<p>PROJECT DESCRIPTION : Name : Pengangkutan Cargo Pertamina (BBM,CBO, Gas&Non Fuel) Melalui Kapal Charter Location : Perairan Indonesia & Pelabuhan Khusus Pertamina SEQUENCE OF WORK POTENTIAL HAZARD DESCRIPTION POTENTIAL</p>	raymond

1/18/2019 8:47:00 AM	raymond	<p>CONSEQUENCES Delivery Kapal 1. Tubrukan 2. Kandas 1. Fatality / Kematian 2. Cidera Ringan Hingga Berat Bunkering 1. Tumpahan Minyak/kebocoran 2. Kebakaran/Meledak 3. Kesalahan Pengisian Bahan Bakar 1. Fatality / Kematian 2. Cidera Ringan Hingga Berat 3. Pencemaran lingkungan perairan 4. Kerusakan Mesin Kapal Standar/Lepas (berthing/Unberthing) 1. Tubrukan 2. Kandas 3. Tumpahan Minyak/kebocoran 4. Kebakaran/Meledak 1. Fatality / Kematian 2. Cidera Ringan Hingga Berat 3. Pencemaran lingkungan perairan Pengangkutan (Pelayaran) 1. Tubrukan 2. Kandas 3. Tumpahan Minyak/kebocoran 4. Kebakaran/Meledak 5. Terbalik/Tenggelam 1. Fatality / Kematian 2. Cidera Ringan Hingga Berat 3. Pencemaran lingkungan perairan Loading / Discharging 1. Tumpahan Minyak/kebocoran 2. Kebakaran/Meledak 1. Fatality / Kematian 2. Cidera Ringan Hingga Berat 3. Pencemaran lingkungan perairan Redelivery Kapal 1. Tubrukan 2. Kandas 1. Fatality / Kematian 2. Cidera Ringan Hingga Berat</p>	raymond
1/18/2019 8:48:00 AM	raymond	<p>Selanjutnya untuk terms & conditions dan spek teknis lainnya sesuai dengan yang tercantum dalam Invitation to Bid dan RKS No.246/F301/2018-S6 tanggal 17 Januari 2019 yang telah kami upload di website Pertamina & E-Charttering</p> <p>Silahkan jika ada yang ingin ditanyakan terkait administrasi umum dan spesifik teknis?</p>	raymond
1/18/2019 8:49:00 AM	raymond	<p>dari PT AMO sudah cukup jelas pak raymond</p>	PT. ARMADA MARITIME OFFSHORE

1/18/2019 8:49:00 AM		Selamat pagi pak... saya ingin menanyakan mengenai YOB, apakah bisa dirubah menjadi tahun 1991 ?	BULL	PT BUANA LINTAS LAUTAN TBK
1/18/2019 8:50:00 AM		Lalu speed, apakah bisa berubah menjadi 11 knots ?	BULL	PT BUANA LINTAS LAUTAN TBK
1/18/2019 8:51:00 AM		ada pertanyaan lain sebelum kami konfirmasi kepada user?	raymond	
1/18/2019 8:56:00 AM		pagi pak, terkait perubahan tahun pada spesifikasi yang kami syarakan dari tahun 1999 ke 1991 belum dapat kami penubi ... :	yp.ganta	
1/18/2019 8:57:00 AM			BULL	PT BUANA LINTAS LAUTAN TBK
1/18/2019 8:58:00 AM		untuk service speed juga tetap seperti spak (13 knot)	raymond	
1/18/2019 8:59:00 AM		baik pak :(BULL	PT BUANA LINTAS LAUTAN TBK

1/18/2019 9:00:00 AM	Jika tidak ada pertanyaan lagi, dapat kami sampaikan bahwa OE untuk pengadaan ini adalah USD 18,000.00/day dengan basis YOB 1999 up. Agenda closing akan diadakan pada tanggal 24 Januari 2019 jam 10.00 WIB	raymond
1/18/2019 9:00:00 AM	Demikian kami sampaikan prebid untuk pengadaan 1 (satu) Unit VLGC Fully Refrigerated dengan layan. 20 - 22 Februari 2019. Kami tunggu penawarannya pada tanggal 24 Januari 2019. Terima kasih dan selamat Pagi.	raymond